

This version was current for the period set out in the footer below.

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Last amendment included: M.R. 133/2017

Dernière modification intégrée : R.M. 133/2017

THE FATALITY INQUIRIES ACT
(C.C.S.M. c. F52)

LOI SUR LES ENQUÊTES MÉDICO-LÉGALES
(c. F52 de la C.P.L.M.)

Fatality Inquiries Regulation

Règlement sur les enquêtes médico-légales

Regulation 144/92
Registered July 27, 1992

Règlement 144/92
Date d'enregistrement : le 27 juillet 1992

Fees and Allowances

1 Subject to section 2, the fees and allowances set out in the Schedule are payable for services performed under *The Fatality Inquiries Act*.

Droits, honoraires et indemnités

1 Sous réserve de l'article 2, les indemnités, droits et honoraires prévus à l'annexe sont exigibles pour les services dont la prestation est assurée en vertu de la *Loi sur les enquêtes médico-légales*.

Exceptions

2(1) Where the prescribed fees or allowances are, in the opinion of the Deputy Minister of Justice, insufficient under the circumstances or where no fees or allowances are prescribed for the services performed, the Deputy Minister of Justice may authorize the payment of such fees or allowances as he or she considers reasonable.

Exceptions

2(1) Le sous-ministre de la Justice peut autoriser le versement des indemnités, droits et honoraires qu'il estime juste s'il est d'avis que ceux prévus sont insuffisants compte tenu des circonstances ou si aucune indemnité, aucun droit et aucuns honoraires ne sont prévus pour les services fournis.

2(2) The Deputy Minister of Justice may waive all or a portion of a fee payable under section 6 of the Schedule for a copy of a record requested by

2(2) Le sous-ministre de la Justice peut renoncer à tout ou partie des droits exigibles en vertu de l'article 6 de l'annexe relativement à une copie de rapport qu'a demandé :

- (a) the next-of-kin of the decedent,
- (b) a physician,
- (c) a hospital, or
- (d) a government department or agency.

- a) le plus proche parent du défunt;
- b) un médecin;
- c) un hôpital;
- d) un ministère ou un organisme du gouvernement.

Inquiry for deaths in personal care homes

2.1 For the purpose of clause 7.1(1)(n) of the Act, an inquiry must be conducted into a death that occurred in a personal care home that is licensed under *The Health Services Insurance Act*.

M.R. 133/2017

Repeal

3 The *Fatality Inquiries Fees Regulation*, Manitoba Regulation 271/88, is repealed.

Coming into force

4 This regulation comes into force on August 1, 1992.

Enquêtes sur les décès survenus dans des foyers de soins personnels

2.1 Pour l'application de l'alinéa 7.1(1)n) de la *Loi*, une enquête est effectuée sur tout décès qui s'est produit dans un foyer de soins personnels titulaire d'une licence délivrée en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie*.

R.M. 133/2017

Abrogation

3 Le *Règlement sur les frais relatifs aux enquêtes médico-légales*, *R.M. 271/88*, est abrogé.

Entrée en vigueur

4 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 1992.

SCHEDULE

ANNEXE

FEES AND ALLOWANCES

DROITS, HONORAIRES ET INDEMNITÉS

Medical examiners fees

1(1) The following fees are payable to a medical examiner:

(a) for making inquiries and preparing and maintaining a written report where the medical examiner does not take charge of the body under the Act:

Period	Fee
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$28.15
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$28.45
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$28.75
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$29.05
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$29.35

(b) for viewing a body at a hospital or other appropriate facility and preparing all necessary reports:

Period	Fee
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$92.10
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$93.05
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$94.00
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$94.95
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$95.90

Honoraires des médecins légistes

1(1) Le médecin légiste reçoit les honoraires suivants selon la période applicable :

a) pour la tenue d'enquêtes et pour la rédaction et la tenue à jour d'un rapport écrit s'il ne s'occupe pas du cadavre en application de la Loi :

Période	Honoraires
Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	28,15 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	28,45 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	28,75 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	29,05 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	29,35 \$

b) pour l'examen d'un cadavre à l'hôpital ou dans un autre établissement approprié et la rédaction de tous les rapports nécessaires :

Période	Honoraires
Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	92,10 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	93,05 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	94,00 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	94,95 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	95,90 \$

(c) for delegating matters under clause (b) to an investigator:

c) pour déléguer une question, en vertu de l'alinéa b), à un investigateur :

Period	Fee
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$69.70
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$70.40
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$71.10
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$71.80
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$72.50

Période	Honoraires
Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	69,70 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	70,40 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	71,10 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	71,80 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	72,50 \$

(d) for viewing a body at a scene of death, other than a hospital or other appropriate facility, and preparing all necessary reports:

d) pour l'examen d'un cadavre sur le lieu du décès, à l'exception d'un hôpital ou d'un autre établissement approprié, et pour la rédaction de tous les rapports nécessaires :

Period	Fee
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$139.40
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$140.80
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$142.20
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$143.60
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$145.00

Période	Honoraires
Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	139,40 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	140,80 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	142,20 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	143,60 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	145,00 \$

(e) for viewing a body at a hospital or other appropriate facility, conducting an external examination, taking fluids for toxicological examination and preparing all necessary reports, where no autopsy is performed:

e) pour l'examen d'un cadavre à l'hôpital ou dans un autre établissement approprié, pour la tenue d'un examen externe, pour le prélèvement de liquides en vue d'un examen toxicologique et pour la rédaction de tous les rapports nécessaires si aucune autopsie n'est pratiquée :

Period	Fee	Période	Honoraires
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$187.95	Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	187,95 \$
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$189.85	Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	189,85 \$
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$191.75	Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	191,75 \$
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$193.65	Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	193,65 \$
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$195.55	Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	195,55 \$

(f) for viewing a body at a scene of death other than a hospital or other appropriate facility, conducting an external examination, taking fluids for toxicological examination, and preparing all necessary reports, where no autopsy is performed:

f) pour l'examen d'un cadavre sur le lieu du décès, à l'exception d'un hôpital ou d'un autre établissement approprié, pour la tenue d'un examen externe, pour le prélèvement de liquides en vue d'un examen toxicologique et pour la rédaction de tous les rapports nécessaires si aucune autopsie n'est pratiquée :

Period	Fee	Période	Honoraires
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$242.90	Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	242,90 \$
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$245.35	Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	245,35 \$
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$247.80	Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	247,80 \$
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$250.25	Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	250,25 \$
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$252.70	Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	252,70 \$

(g) for completion of a certificate in accordance with section 16 of the Act:

g) pour la délivrance d'un certificat conformément à l'article 16 de la Loi :

Period	Fee	Période	Honoraires
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$28.15	Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	28,15 \$
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$28.45	Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	28,45 \$
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$28.75	Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	28,75 \$
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$29.05	Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	29,05 \$
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$29.35	Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	29,35 \$

(h) for completion of a certificate in accordance with section 16 of the Act where the body is inspected by the medical examiner:

Period	Fee
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$69.70
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$70.40
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$71.10
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$71.80
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$72.50

(i) for each day on call as Acting Chief Medical Examiner:

Period	Fee
If performed between April 1, 2014 and March 31, 2015	\$139.40
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$140.80
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$142.20
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$143.60
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$145.00

1(2) No fee is payable to a medical examiner under clause (1)(g) or (h) if the medical examiner is entitled to any other fee under subsection (1) with respect to the same death.

M.R. 125/2001; 23/2004; 30/2006; 58/2009; 118/2013; 117/2016

Medical examiners' allowances

2 The following allowances may be paid to a medical examiner:

(a) reimbursement for actual and necessary travel at the rate allowed from time to time for privately owned vehicles as set out in the *General Manual of Administration*;

h) pour la délivrance d'un certificat conformément à l'article 16 de la *Loi* s'il examine le cadavre :

Période	Honoraires
Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	69,70 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	70,40 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	71,10 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	71,80 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	72,50 \$

i) pour chaque journée de travail sur demande à titre de médecin légiste en chef suppléant :

Période	Honoraires
Entre le 1 ^{er} avril 2014 et le 31 mars 2015	139,40 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	140,80 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	142,20 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	143,60 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	145,00 \$

1(2) Ne peut recevoir les honoraires visés à l'alinéa (1)g) ou h) le médecin légiste qui a droit à d'autres honoraires en application du paragraphe (1) pour le même décès.

R.M. 125/2001; 23/2004; 30/2006; 58/2009; 118/2013; 117/2016

Indemnités des médecins légistes

2 Le médecin légiste peut recevoir les indemnités suivantes :

a) le remboursement des frais de déplacement nécessaires engagés selon le taux que prévoit le *Manuel général d'administration pour l'utilisation de véhicules privés*;

(b) when travelling by means other than a privately owned vehicle, reimbursement for the actual, necessary and reasonable return fare;

(c) the actual, necessary and reasonable expenses, supported by receipts, incurred in conducting an investigation.

Autopsies

3(1) The following fees are payable to a person who performs an autopsy:

(a) complete autopsy by a registered, qualified pathologist, including microscopic examination, taking of fluids or tissue for toxicological or microscopic examination and preparation of all necessary reports:

Period	Fee
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$709.15
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$723.05
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$737.00
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$750.95

(b) partial autopsy by a registered medical practitioner, including taking of fluids or tissue for toxicological or microscopic examination and preparation of all necessary reports:

Period	Fee
If performed between April 1, 2015 and March 31, 2016	\$309.15
If performed between April 1, 2016 and March 31, 2017	\$315.25
If performed between April 1, 2017 and March 31, 2018	\$321.30
If performed between April 1, 2018 and March 31, 2019	\$327.40

b) lorsqu'il ne se déplace pas au moyen d'un véhicule privé, le remboursement du coût réel, nécessaire et raisonnable de l'aller retour;

c) sur présentation de reçus, le remboursement des dépenses réelles, nécessaires et raisonnables engagées dans le cadre d'une investigation.

Autopsies

3(1) Les personnes qui pratiquent des autopsies reçoivent les honoraires suivants selon la période applicable :

a) si un pathologiste inscrit pratique une autopsie complète, y compris un examen microscopique, un prélèvement de liquides ou de tissus en vue d'un examen toxicologique ou microscopique et la rédaction de tous les rapports nécessaires :

Période	Honoraires
Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	709,15 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	723,05 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	737,00 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	750,95 \$

b) si un médecin inscrit pratique une autopsie partielle, y compris le prélèvement de liquides ou de tissus en vue d'un examen toxicologique ou microscopique et la rédaction de tous les rapports nécessaires :

Période	Honoraires
Entre le 1 ^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016	309,15 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2016 et le 31 mars 2017	315,25 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018	321,30 \$
Entre le 1 ^{er} avril 2018 et le 31 mars 2019	327,40 \$

3(2) The fee payable for a toxicological examination or other laboratory or radiological service is the current fee set out in the *Payments for Insured Medical Services Regulation* under *The Health Services Insurance Act*.

3(2) Les honoraires exigibles relativement à des examens toxicologiques ou à d'autres services de laboratoire ou de radiologie sont énoncés au *Règlement sur les montants versés à l'égard des services médicaux assurés* pris en application de la *Loi sur l'assurance-maladie*.

3(3) The fee payable for dental services is the current fee specified by the Manitoba Dental Association.

3(3) Les honoraires exigibles relativement à des services dentaires sont fixés par l'Association dentaire du Manitoba.

3(4) A morgue attendant who is called back to work on a weekend or after normal working hours on a weekday shall be paid, per autopsy, \$76.

3(4) Le préposé à la morgue qui retourne au travail la fin de semaine ou après les heures normales de travail un jour de semaine reçoit, par autopsie : 76 \$.

M.R. 125/2001; 23/2004; 30/2006; 58/2009; 118/2013; 117/2016

R.M. 125/2001; 23/2004; 30/2006; 58/2009; 118/2013; 117/2016

Use of non-hospital morgues

Morgue située à l'extérieur d'un hôpital

4 The following fees are payable for the use of non-hospital morgue facilities:

4 Les droits indiquées ci-dessous sont exigibles relativement à l'utilisation d'une morgue située à l'extérieur d'un hôpital :

(a) for a postmortem examination or external examination: \$50;

a) pour une autopsie ou un examen externe : 50 \$;

(b) for holding a body overnight, per diem: \$25.

b) pour l'entreposage d'un cadavre pendant la nuit, par jour : 25 \$.

M.R. 181/97; 63/2001; 218/2006; 73/2008

R.M. 181/97; 63/2001; 218/2006; 73/2008

Removal and transportation

Transport

5(1) The following fees are payable for the removal and transportation of a body by ambulance, hearse or other vehicle:

5(1) Les droits indiqués ci-dessous sont exigibles relativement au transport d'un cadavre par ambulance ou corbillard ou par tout autre véhicule :

(a) for the initial attending, shrouding and removal of a body from a scene of death other than a health-care facility or residential care facility, including the first 30 km of travel \$300;

a) pour le transport initial d'un cadavre du lieu du décès, à l'exception d'un établissement de soins de santé ou d'un établissement de soins en résidence, et son enveloppement, y compris les 30 premiers km : 300 \$;

(a.1) for transferring of a body from a health-care facility, residential care facility, or holding facility, including the first 30 km of travel \$140;

a.1) pour le transport d'un cadavre depuis un établissement de soins de santé, un établissement de soins en résidence ou tout endroit où le corps est entreposé, y compris les 30 premiers km : 140 \$;

(b) for each necessary kilometre travelled in excess of 30 km,

(i) south of the 53rd parallel: \$1.00, and

(ii) north of the 53rd parallel: \$1.14;

(c) for each additional body: \$50;

(d) for waiting time, after the first half hour of waiting, at the scene of death or at the hospital, per hour: \$40;

(e) for the use of a shipping container: . . . \$50;

(f) for air, railway or other fare incurred in the transportation of a body — the actual or reasonable cost as determined by the chief medical examiner;

(g) for the use of body pouches, shrouds, metal liners or other specialized equipment — the actual or reasonable cost as determined by the chief medical examiner.

5(2) In addition to the fees payable under subsection (1), a person who transports a body that is in an infested, putrid or dismembered state may be paid \$50.

5(3) In unusual circumstances, other expenses, supported by receipts, such as meals, accommodations and dry cleaning, may be paid as determined by the chief medical examiner.

M.R. 181/97; 63/2001; 218/2006; 73/2008; 15/2016

Records

6 The following fees are payable to the Minister of Finance for a copy of:

(a) Report of Medical Examiner (Form 1): \$20;

(b) Autopsy Report Form: \$20;

b) pour chaque kilomètre additionnel nécessaire :

(i) au sud du 53^e parallèle : 1,00 \$,

(ii) au nord du 53^e parallèle : 1,14 \$;

c) pour chaque cadavre additionnel : . . . 50 \$;

d) pour chaque heure d'attente au lieu du décès ou à l'hôpital, après la première demi-heure : 40 \$;

e) pour l'utilisation d'un contenant d'expédition : 50 \$;

f) pour le transport aérien, ferroviaire ou autre, le coût réel ou raisonnable que fixe le médecin légiste en chef;

g) pour l'utilisation de sacs pour cadavres, de linceuls, de contenants en métal ou d'autre matériel spécialisé, le coût réel ou raisonnable que fixe le médecin légiste en chef.

5(2) En sus des droits exigibles en application du paragraphe (1), il peut être versé à la personne qui transporte un cadavre infesté, putride ou démembré la somme de 50 \$.

5(3) En cas de circonstances inhabituelles, le médecin légiste en chef peut autoriser, sur présentation de reçus, le remboursement d'autres dépenses notamment celles relatives aux repas, à l'hébergement et au nettoyage à sec.

R.M. 181/97; 63/2001; 218/2006; 73/2008; 15/2016

Documents

6 Sont payables au ministre des Finances les droits suivants :

a) pour une copie du rapport du médecin légiste (formule 1) : 20 \$;

b) pour une copie de la formule du rapport d'autopsie : 20 \$;

(c) comprehensive Autopsy Report: \$45;
 (d) Report by Provincial Judge on
 Inquest: \$45.

R.M. 125/2001

Expert witnesses

7 The fees payable to an expert witness who attends an inquest are the current fees and allowances set out in the *Witnesses' and Interpreters' Fees and Allowances Regulation* under *The Department of Justice Act*.

M.R. 117/2016

c) pour une copie du rapport d'autopsie complet : 45 \$;

d) pour une copie du rapport d'enquête qu'a rédigé un juge provincial : 45 \$.

R.M. 125/2001

Témoins experts

7 Les témoins experts participant à une enquête reçoivent les indemnités et les droits énoncés au *Règlement prescrivant les droits et indemnités payables aux témoins et aux interprètes* pris en application de la *Loi sur le ministère de la Justice*.

M.R. 117/2016